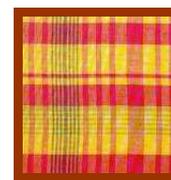




# ElokAnS n°46



**Aktialité - parution du 4 novembre 2012**

**Elokans ... poutchi ?** La newsletter ELOKANS a été rédigée de novembre 2006 à novembre 2008, et a repris en octobre 2010. Objectif : représenter une effervescence créyol en diffusant des informations socio-culturelles liées à l'Outre mer, particulièrement de la Caraïbe et de l'Océan indien.

Véronique Larose – [espwa@hotmail.fr](mailto:espwa@hotmail.fr)

**BOUCLAGE DE L'ELOKANS n°47 de décembre 2012 : le mercredi 28 novembre 2012**

**CONDITIONS de diffusion de vos actualités socio-culturelles :** ELOKANS paraît **mensuellement**. Ainsi, pour le relais de vos actualités, adressez-moi ces infos **un mois avant** :

- *descriptif complet de l'événement : textes en version WORD de préférence, images en JPG*
- *indications nécessaires : date et horaire, adresse précise de la manifestation, accès-transport, personne(s) à contacter*

**Pour recevoir ELOKANS :** transmettez-moi votre demande d'inscription par mail [espwa@hotmail.fr](mailto:espwa@hotmail.fr). Je vous inscrirai alors aussitôt.

## ASSOCIATIONS – INITIATIVES

**Samedi 17 novembre 2012 à 14h :** l'association **APTOM** organise son forum littéraire "**LA PLUME ANTILLAISE ET D'AILLEURS**" consacré à la découverte des œuvres d'écrivains antillais, réunionnais, guyanais et d'ailleurs. Objectif : promouvoir les auteurs et susciter l'envie de lire pour tous les participants.

**Lieu :** à L'Ecole Nationale Supérieure des Télécommunications 49 rue Vergniaud 75013 PARIS – M<sup>c</sup>Corvisart ligne 6 / Bus 62 arrêt Vergniaud

**Contacts :** Micheline LEZIN, Présidente de l'APTOM 8 Rue Brillat Savarin 75013 PARIS – P. 06 80 13 72 97 - [aptom.dom@wanadoo.fr](mailto:aptom.dom@wanadoo.fr)

**Les actualités de l'association CARREFOUR DU SOLEIL :** <http://carrefourdusoleil.free.fr/>

Cette association est active et propose de nombreux ateliers culturels : radio, créolité enfants, danses adultes, gwo ka, cuisine, café littéraire, écriture. ► Agenda complet en ligne

**Contacts :** Association Carrefour du Soleil - Antenne d'Accueil de Cergy le Haut 5 rue du Lendemain 95 800 CERGY – tél : 06 60 52 83 76 ou 06 62 60 50 68 - fax : 09 56 18 72 30

**L'association MEMOIRE D'OUTRE MER à NANTES propose un programme dense pour novembre 2012 :** cette association dispose d'un espace culturel pour l'organisation de ses événements. Espace culturel LOUIS DELGRES au 89 quai de la Fosse 44100 NANTES - Tramway ligne n°1 François MITTERRAND — Arrêt Gare maritime. **Contacts :** tél. 02 40 71 76 57 - [memoireoutremer@wanadoo.fr](mailto:memoireoutremer@wanadoo.fr) - <http://www.outremer44.com>

► **le Blues** à l'honneur : exposition et conférence

► **rencontres littéraires en partenariat avec la LIBRAIRIE « VENT D'OUEST » DE NANTES:** avec **KEN BUGULL** et avec **MICHÈLE RAKOTOSON**

**L'association ACCOLADE :** cette association célébrera ses **28 ans d'existence le 26 janvier 2013**, à l'Espace Chevreul de Nanterre. **Contacts :** Association Accolade P. 06 60 11 54 48 - [aj.accolade@noos.fr](mailto:aj.accolade@noos.fr) - [www.ajacolade.com](http://www.ajacolade.com)

**La CTOM - Culture et Traditions d'Outre Mer** organisera un **voyage thématique au SENEGAL**, « **Voyage pour la Mémoire et le Partage du Samedi 9 mars au Samedi 16 mars 2013**. Itinéraire: Paris / Dakar / Ile de Gorée / Lac rose / Loumpoul / St Louis / Parc Djoudj / Joal Fadiouth / Niominka / Le Saloum / Dakar / Paris. Base tarifaire : 25/30 personnes - Tarif par personne en chambre double : 1 500 € avec le Delta de Niominka vue mer (supplément en chambre single : 150 €). **Contacts** : Angele-Makpangou Jacqueline Présidente de l'association CTOM - 3 rue de Quiberon 78180 MONTIGNY LE BRETONNEUX – P. 06 59 62 62 96 - [makctom@yahoo.fr](mailto:makctom@yahoo.fr)

## **FORMATIONS CULTURELLES pour les ASSOCIATIONS organisée par METIS'GWA**

► **Programme - novembre 2012 :**

**12, 13 et 14/11/2012 - « Structurer le projet culturel associatif pour mieux le vendre »** : définir clairement le projet associatif et le valoriser par la communication

**22/11/2012 – « Construire un partenariat avec les institutions »** : structurer sa méthodologie d'approche des relations partenariales

**23/11/2012 - « Diversifier les recherches de financements et de partenariats »** : structurer une démarche de recherche de fonds pour une association à projet culturel

**26 et 27/11/2012 – « Les bases de la comptabilité des associations et des entreprises culturelles »** : mieux tenir ses comptes pour un développement serein

**Contacts** : Association Métis'Gwa – tél. 0590 47 43 16 – P. 0690 46 14 88 - [contacts@metisgwa.com](mailto:contacts@metisgwa.com) - [www.metisgwa.com](http://www.metisgwa.com)

---

## **LES ACTUALITES du CASODOM**

*Comité d'Action Sociale en faveur des Originaires des Départements d'Outre-mer en Métropole*

Fondée en 1956, cette association a été présidée pendant plusieurs années par **M. Georges DORION**. Pour cette rentrée 2012, il a décidé de passer le relais : **depuis le 15 juillet 2012**, le nouveau Président du CASODOM est **Jean-Claude SAFFACHE**.

**Rappel** : le CASODOM est régi par la loi de 1901. Une association qui dispense une aide sociale, psychologique, juridique, alimentaire [distribution de tickets-services], et culturelle. Une vocation sociale concrète. Depuis octobre 2011, le CASODOM a également ouvert une consultation notariale gratuite (consultation sur RDV du Notaire : tél. 01 42 36 24 54)

**CONTACTS** : le CASODOM 7 bis rue du Louvre 75001 Paris (M° Louvre-Rivoli ou Châtelet-Les Halles) – tél. 01 42 36 24 54 / fax. 01.42.36.14.46 - email : [casodom@wanadoo.fr](mailto:casodom@wanadoo.fr) - Site : <http://www.casodom.com/>

V. LAROSE – MAJ oct. 2012

---

## **PATRIMOINES LINGUISTIQUES**

**Marie Line Théophile**, Directrice d'Europe Mosaïques Ile De France (ex Europe Mosaïques 93), Conseillère en Ingénierie de Formation en Alternance, a mené un projet "pilote" d'octobre 2011 à juin 2012 : **LA FORMATION DE FORMATEURS EN LANGUES ET CULTURES CREOLES - LCK 2012**.

**Communiqué du 24/09/2012** : « Il s'agit d'une action de formation initiée par l'association Europe Mosaïques Ile-de-France, organisme de formation continue. Cette formation a pour principaux objectifs de :

- Découvrir les espaces créolophones
- Acquérir les bases de la communication en créole
- Se perfectionner en langues et cultures créoles
- Appréhender les aspects culturels propres aux langues créoles
- Développer des compétences de médiation pour les populations créolophones.

Europe Mosaïques Ile-de-France propose une formation linguistique en **créoles guadeloupéen et martiniquais** conformément à la graphie créole du GEREC-F (Groupe d'Études et de Recherches en Espace Créolophone et Francophone). »

**Publics visés** : salariés du privé (dont les associations employeurs), salariés du service public (les agents de l'Etat, les agents territoriaux, les agents hospitaliers) bénéficiaires du DIF (Droit individuel à la Formation), demandeurs d'emploi bénéficiaires du DIF Portable.

**Typologie des cours** : répartis en 6 modules progressifs et indépendants de 20 heures (total de 120 heures), hors temps de travail (**durant 4 samedis consécutifs**).

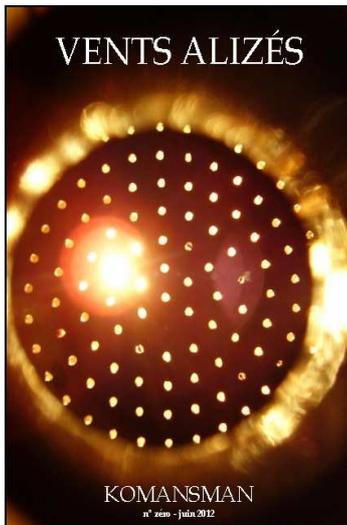
**Validation** : conforme aux modalités du Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL).

**Cette action de formation professionnelle en langues et cultures créoles** sera lancée sur la région parisienne.

► **réunion d'information collective le vendredi 9 novembre 2012 de 19h à 20h** pour présenter la formation professionnelle en Langues et Cultures Créoles – « **LCK 2012-2013** » et pour s'y pré-inscrire. La formation aura lieu le samedi (hors temps de travail) **de décembre 2012 à juin 2013**. Info collective au Restaurant « Akwaba » 7 rue Rouvet 75019 Paris – M° Corentin Cariou (ligne 7), à quelques mètres de la Cité des Sciences. Cette rencontre sera suivie, pour ceux qui le souhaitent, d'un repas. **Réservations obligatoires** au 06.24.80.83.25 (date limite : le jeudi 8 novembre 2012 à 17h). Rencontre filmée pour les archives pédagogiques de l'association (sous réserve de votre accord).

► **informations individuelles prévues les 13, 14 et 16 novembre 2012** – inscriptions par mail via [europemosaiquesidf@yahoo.fr](mailto:europemosaiquesidf@yahoo.fr), à l'attention de Marie-Line Théophile, conseillère en ingénierie de formation. Une confirmation vous sera envoyée par mail pour vous fixer une heure et une date de rendez-vous.

**Contacts** : **Alex LAUPEZE**, Responsable pédagogique et **Marie-Line Théophile** Directrice EM IDF - Conseillère en ingénierie de formation - [europemosaiquesidf@yahoo.fr](mailto:europemosaiquesidf@yahoo.fr) - <http://europemosaiquesidf.wix.com/emidf>



**Parution de « VENTS ALIZÉS » n°1 -KOMANSMAN :**

[http://issuu.com/pallaikaroly/docs/vents\\_aliz\\_s\\_-\\_komansman?mode=window&backgroundColor=#222222](http://issuu.com/pallaikaroly/docs/vents_aliz_s_-_komansman?mode=window&backgroundColor=#222222)

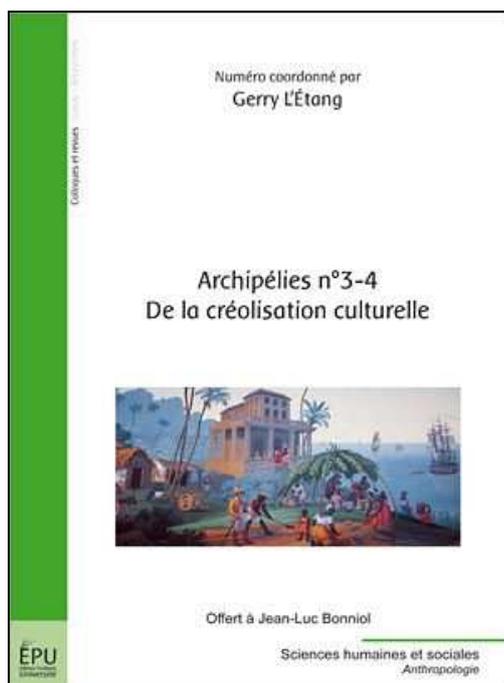
**Présentation** : « VENTS ALIZES est une **revue électronique semestrielle** de création et de théorie littéraires. Elle s'est donnée pour mission d'assurer une diffusion plus large aux **auteurs de l'Océan Indien, des Caraïbes et du Pacifique**. Vents Alizés est une plateforme d'expérimentations poétiques, un laboratoire de voix plurielles. La revue a été fondée par la poétesse seychelloise Magie Faure-Vidot et par Károly Sándor Pallai, chercheur doctorant en littérature francophone / comparée»

**Appel à contributions : PARTAZ / PARTAGE / SHARING** « Partages de vies, d'amours, d'incendies mentaux. Interrogeons ensemble notre essence partagée, les champs magnétiques du monde. L'atmosphère, les matins cristallins. Pour une mise en commun de nos fulgurances, des lumières célestes, de nos déchirements, achèvements et désirs millénaires. Incendions ensemble l'horizon des océans, mettons les vents polaires sous notre joug. Imprégnons toute terre de poésie, de nos souffles et visions, de nos lectures du monde, de l'être, des dynamiques sentimentales, du perpétuel et de l'éphémère. Dans les rayons du soleil couchant nous sommes autant de vibrations en réseau qui se complètent, se complexifient, s'entre-fécondent. Nous sommes océans, courants sous-marins, baies et anses, lagunes et atolls. Nous sommes RELATION. »

**Appel en cours (PARTAZ)** : <http://ventsalizes.wix.com/revue#!appels>

**Site :**

<http://ventsalizes.wix.com/revue>



**Revue « Archipélies n°3-4 : De la créolisation culturelle », numéro coordonné par Gerry L'ÉTANG**

Editions Publibook – 2012

338 pages - 36 €

ISBN 9782748391459

**Présentation :** « Un double numéro de la revue Archipélies et une fertile réunion d'universitaires qui portent des regards croisés sur un concept aux limites mal évaluées: celui de créolisation culturelle. De la langue à l'architecture, de la musique aux rites, les auteurs qui ont apporté leur contribution au séminaire du CRILLASH sur la question (UAG, 2011) cernent ainsi plus étroitement un processus, un perpétuel devenir presque, où se jouent rencontres, interpénétrations et recreations. »

► Numéro-hommage offert à **Jean-Luc Bonniol**, à l'occasion du départ à la retraite de cet anthropologue spécialiste des mondes créoles.

► Revue disponible :

<http://www.publibook.com/librairie/livre.php?isbn=9782748391459>

**COURS DE CRÉOLE HAITIEN par le KEPKAA à MONTREAL - session automne 2012**

**Tarif : 255\$** par apprenant pour une session de 36 heures de cours en groupe

- Groupe de 10 apprenants, premiers arrivés, premiers inscrits

- Cours individuels disponibles sur demande

**LIEU DES COURS :** KEPKAA, 2000, boul. Saint-Joseph-Est, porte B, Angle de la rue De Lorimier. (Bus # 27 - Métro Laurier). **Contacts :** 514 750-8800 ou 514 802-0546 - [kepkaa@videotron.ca](mailto:kepkaa@videotron.ca) - [www.kepkaa.com](http://www.kepkaa.com)

➤ **GROUPE AVANCÉ :** jusqu'au 20 novembre, chaque mercredi de 19 h à 22 h.

➤ **GROUPE DÉBUTANTS :** jusqu'au 21 novembre, chaque jeudi de 19 h à 22 h.

Tarifs : 255\$ par apprenant, pour une session de 36 heures de cours en groupe (groupe de 10 apprenants)

➤ **COURS PRIVÉS** possibles sur demande

**Le site CGPLI – Conseil Guadeloupéen Pour les Langues Indiennes :** des cours de HINDI, TAMOUL et ANGLAIS sont dispensés par ce réseau très actif. Ce collectif fait paraître une newsletter titrée « WEST INDIA ».

**Site :** <http://www.cgpli.org/> **Contacts :** CGPLI - 53 Chemin Neuf 97110 Pointe-à-Pitre Guadeloupe – Tél. 0590 82 12 21 - [cgpli@orange.fr](mailto:cgpli@orange.fr)

► **Soirée culturelle le 9 novembre à 19h30**, à l'occasion du départ à la retraite de **JEAN S. SAHAÏ** : avec Lalita SWARUPA, danseuse étoile de Bharat-Natyam au « Yatch Club » de POINTE A PITRE. Tarif : 40 euros

► **Cours de Tamoul à POINTE A PITRE avec le CGPLI :** niveaux Débutants et Faux débutants - le Vendredi de 18h30 à 20h.

► **Parution du WEST INDIA n°27** pour présenter l'essentiel des informations culturelles relatives à la culture indienne en Guadeloupe, et au-delà.

► **apprendre le HINDI, le TAMOUL et l'ANGLAIS - formations 2012-2013 :** infos et inscriptions sur le site <http://www.premiumorange.com/cgpli.org/formations.htm>

---

## TRADISYON

Actualité de l'association **NOU KA BAY (NKB)** pour la transmission du Gwoka : rendez-vous **les mercredis 14 et 28 novembre 2012 de 19h30 à 21h**. Formation banjogita pour une pratique du « boulagèl » tel que dans les veillées mortuaires. A la Salle Ambroise Croizat 14 avenue Romain Rolland 93200 Saint-Denis.

**Contacts :** [mji0812@gmail.com](mailto:mji0812@gmail.com) – P. 06 51 52 00 94

**Gwoka avec Philippe Makaïa le 22 novembre à 20h30 :** au Théâtre Ménilmontant 15 rue du Retrait 75020 Paris – M° Gambetta. Entrée : 12€ - 10€. Billetterie en ligne : [www.menilmontant.info](http://www.menilmontant.info)

**La Compagnie BOUKOUSOU :** <http://compagnie-boukousou.fr>

- **STAGES DE GWOKA - tous niveaux :** Dim 25 novembre (15h-18h) et Dim 9 décembre (12h-15h).  
**Lieu :** MICADANSES, salle NOCES 15-20 rue Geoffroy l'Asnier 75004 Paris - M° Pont Marie.  
**Infos :** P. 06 20 58 18 95. Inscriptions : [compagnieboukousou@gmail.com](mailto:compagnieboukousou@gmail.com) Prix: 35€ la séance de 3h (30€ adhérents).
- **ATELIERS AGOUBAKA de Max DIAKOK :** il anime des ateliers de danse Agoubaka, du nom de la gestuelle contemporaine qu'il a élaborée, destinés aux **danseurs confirmés**. **Prochaines séances :** Sam 24 novembre 15h – 18h et Sam 8 décembre 15h – 18h. **Lieu :** 9 rue Carnot à Montreuil – M° Croix de Chaveaux. **Infos :** P. 06 20 58 18 95. Inscriptions : [compagnieboukousou@gmail.com](mailto:compagnieboukousou@gmail.com)

**La Compagnie TRACK à Fort de France :** <http://compagnietrack.blogspot.fr/>

**TRACK – Théâtre de Recherche Artistique pour Comédiens en Karaïb :** une compagnie cofondée en 2010 et dirigée par **Daniely FRANCISQUE et Patrice LE NAMOURIC**

**Récompense :** film « Ode noire » de Patrice LE NAMOURIC - Prix de Court 2011

**3 ateliers :** IMPRO', LABO' et TIMOUN'

**Contacts :** P. 0696 407 006 / P. 0696 308 990 – [compagnie.track@gmail.com](mailto:compagnie.track@gmail.com)

**La Cie DIFE KAKO de Chantal Loïal :** actualités et manifestations sur le site <http://www.difekako.fr/> -

**Contacts :** tél. 01 45 84 50 66 – P. 06 85 19 19 05 - [cie.difekako@gmail.com](mailto:cie.difekako@gmail.com)

- **Jeudi 15 et vendredi 16 novembre à 20h30 : "On t'appelle Vénus"**, hommage de la chorégraphe guadeloupéenne Chantal Loïal à la sud-africaine Sarah Baartman qui fut montrée dans toutes les cours d'Europe au 19<sup>ème</sup> siècle comme un monstre de foire. Un solo chorégraphique réalisé à huit mains avec la complicité des chorégraphes Philippe Lafeuille et Paco Dècina et de l'auteur Marc Verhaverbeke. **Théâtre 12 - 6 avenue Maurice Ravel 75012 Paris - infos/résa : 01 44 75 60 31**  
[www.theatredouze.fr](http://www.theatredouze.fr)
- **Jusqu'au 17 novembre 2012 : 14<sup>ème</sup> édition du Festival « Danses et Continents Noirs » à Toulouse.** **Objectif :** mettre en scène les vingt ans de l'APCA - l'Association pour la Promotion de la Culture et des Arts. Cette association est à l'origine du Festival et porteuse de la Compagnie James Carlès. **Programme :** rencontres, films, exposition, soirées avec des artistes (tels que le chanteur Emmanuel Blancus et le musicien Pierre Serin) et des compagnies d'Outre-Mer (telles que la Compagnie Difé Kako), soirée Léwoz. **Contact :** [www.danses-et-continents-noirs.com](http://www.danses-et-continents-noirs.com)
- **Du 22 novembre au 16 décembre (relâche le 8 décembre) : « Château Rouge »**, un spectacle qui « interroge sur les identités, celles de la femme "non blanche" et sur le besoin de s'acculturer et de s'occidentaliser jusqu'à renier son propre corps. Jusqu'où aller pour s'intégrer, s'assimiler, pour sortir du quartier ? » **Théâtre 12 - 6 avenue Maurice Ravel 75012 Paris - infos/résa : 01 44 75 60 31**  
[www.theatredouze.fr](http://www.theatredouze.fr)

**Stages TOUS NIVEAUX de danse gwoka animés par Dominique ATTELY et Cyrille DAUMONT :** 12h30-15h30 les dimanche 25 novembre et 9 décembre 2012 à VAL DE FONTENAY. Prix du stage : 30€. **Contacts :** P. 06 62 62 20 70 – [d.attely@gmail.com](mailto:d.attely@gmail.com)

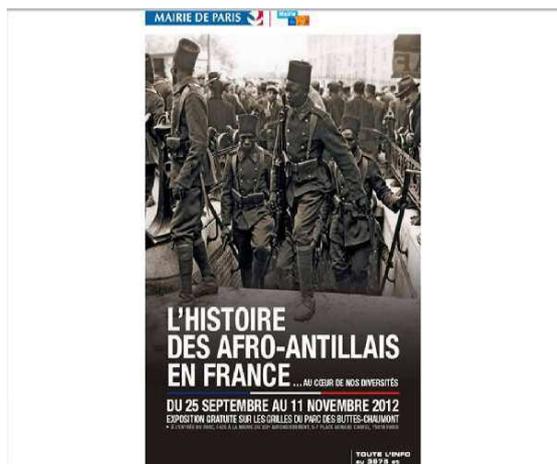
**L'association SIGUINE** propose un stage de Noël **les samedi 29 décembre et dimanche 30 décembre 2012 :** samedi de 14h30 à 17h30 - dimanche de 10h30 à 13h30

**Tarifs :** 75€ le stage de week-end - 46€ la demi-journée (le samedi ou le dimanche) de stage

**Infos :** <http://www.siguine.asso.fr/>

**Avec plus de 10 ans d'expérience, le Groupe antillais AKWAREL** propose d'animer vos événements, vos soirées ou animations récréatives au rythme des tambours et chants de la Caraïbe. AKWAREL propose également des **cours de GWO KA à Franconville (95)**. Tout niveau, tarif : 60 euros pour l'année scolaire sur la base de 4 heures par semaine. **Contacts :** Valérie Pradel P. 06 61 35 51 72 - [akwarel95@hotmail.com](mailto:akwarel95@hotmail.com) - <http://akwarel.wordpress.com/> et aussi <http://www.myspace.com/akwarelgwoka>

**MEMWA**



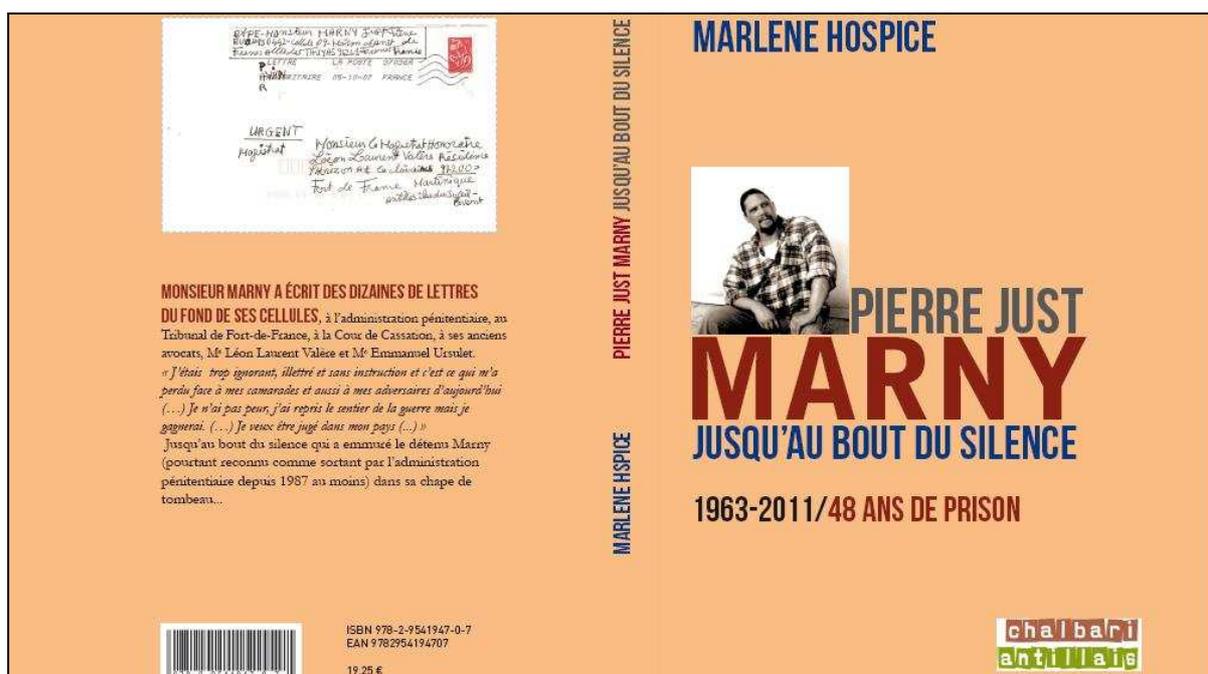
**Jusqu'au 12 novembre 2012**

**Exposition gratuite « L'histoire des Afro-Antillais en France »** : en 15 panneaux, plus de trois siècles de présence d'Afrique, des Caraïbes, de l'Océan indien et d'Océanie, de l'Ancien régime à nos jours.

**Réalisation** : groupe de recherches ACHAC, grâce à la participation de la DPVI et sera présentée en partenariat avec la Mairie du 19ème arrondissement

**Lieu** : sur les grilles des Buttes Chaumont

**« Pierre Just MARNY, jusqu'au bout du silence : 1963-2011 / 48 ans de prison » de Marlène HOSPICE Editions CHALBARIANTILLAIS- [http://www.chalbariantillais.com/images/c/cou/couverture\\_livre\\_marny.jpg](http://www.chalbariantillais.com/images/c/cou/couverture_livre_marny.jpg)**



**Présentation** : "J'ai tenu dans mon ouvrage à restituer le souvenir de ce qui a été vécu en commun à travers l'affaire Marny en passant par des témoignages recueillis sur le terrain. Évidemment on ne peut pas passer partout et être à même de rencontrer toutes les personnes qui pourraient témoigner et enrichir l'expérience relatée. Depuis que le livre est annoncé, je n'ai cessé de croiser des gens qui spontanément me délivrent des informations qu'ils jugent de première main. Il est très intéressant d'entendre des confirmations de ce qui est déjà avancé dans l'ouvrage et même des éléments effectivement nouveaux qui valent la peine d'être pris en compte. » ► **Calendrier des dates de dédicaces en ligne**



En 2005, nous vous présentons l'ouvrage biographique de **Jean-Jacques Martial** : « **Une enfance volée** ». Il décrit comment il a fait partie dans les années soixante de ces enfants Réunionnais envoyés dans la Creuse pour un programme de « repeuplement ». A 6 ans, il se retrouve au service de familles peu scrupuleuses et connaîtra plusieurs traumatismes.

Aujourd'hui, Jean-Jacques MARTIAL a tenté de se reconstruire en fondant une famille et en recherchant sa famille biologique qu'il est parvenu à retrouver. Il s'est ainsi rendu à la Réunion en 2001, pour la première fois depuis son arrivée forcée en Métropole.

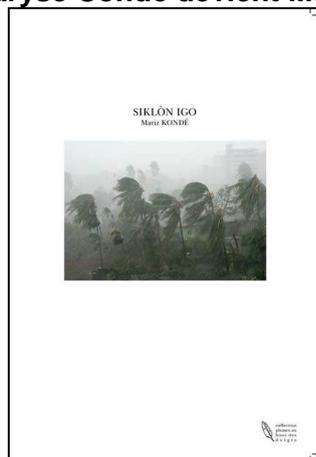
Il a par ailleurs entamé contre l'Etat français une procédure d'indemnisations.

Ce dispositif de « repeuplement » de la Creuse est une initiative de Michel Debré, le même qui créa le BU.MI.DOM...

Site : <http://www.ijmartial.com/contact.php>

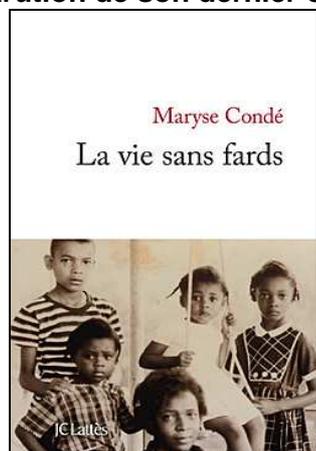
## DES EVENEMENTS AUTOUR DE MARYSE CONDÉ : parutions

Maryse Condé devient *Maryz Kondé*, sous la plume de Jude Duranty



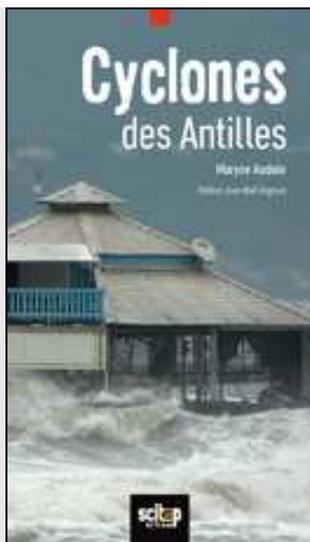
**Communiqué - source : [www.gensdelacaraibe.org](http://www.gensdelacaraibe.org)** : « Jude contacte Maryse Condé puis la maison d'édition *Sépia* et obtient l'autorisation de traduire « **Hugo, le terrible** » qui devient « **Siklòn IGO** » en créole martiniquais. L'événement (le cyclone) et l'auteure (Maryse Condé), tous deux guadeloupéens, le créole de la traduction : martiniquais. L'effet (entendre ce récit en créole martiniquais) ne manque ni de cachet, ni d'intérêt pour un créolophone... L'histoire est racontée par un adolescent mêlant tendresse, questionnement et peur. »

Parution de son dernier ouvrage autobiographique, « *La Vie sans fards* » (éd. Lattès, octobre 2012).



**Présentation** : « Pourquoi faut-il que les autobiographies ou les mémoires deviennent trop souvent des édifices de fantaisie d'où l'expression de la simple vérité s'estompe, puis disparaît ? » demande Maryse Condé en introduction à « *La Vie sans fards* ». Elle y répond en renonçant à toute tentative d'embellissement de sa vie, embellissements qu'elle a laissés faire ou même encouragés. [...] « *La Vie sans fards* » retrace les premières années à Paris de la jeune Guadeloupéenne, la passion amoureuse, son mariage avec le comédien guinéen Mamadou Condé et la naissance de son fils. Puis c'est le contact avec l'Afrique, la place qu'a tenu, et que tient encore, ce continent dans sa vie et son oeuvre. »

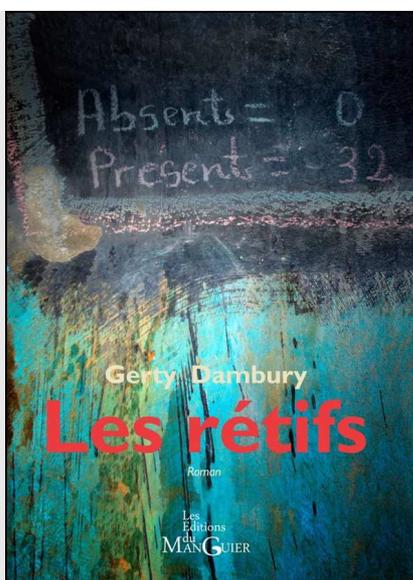
## PARUTIONS



« **Cyclones des Antilles** » de **Maryse Audoin (SCITEP éditions)** - préface de Jean-Noël Degrace - ingénieur divisionnaire, chef du Service régional Météo-France de Martinique

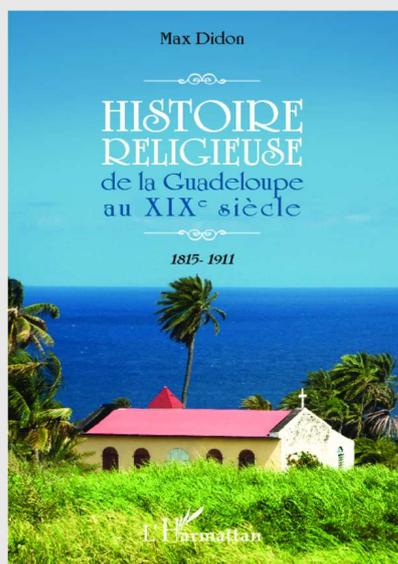
**Présentation :** « *Sa ki pa konnèt siclon pa mandé wè siclon* : « si tu n'as jamais vu de cyclone, ne souhaite pas que cela t'arrive » : la tradition locale résume ainsi la fascination et la crainte qu'inspirent les formidables machines naturelles que sont les cyclones tropicaux. Le danger, aussi. Car le risque est bien réel et nos armes pour le combattre bien dérisoires. Aux Antilles françaises, le nécessaire est fait à l'échelle de la collectivité pour affronter au mieux ces aléas incontournables et familiers, en réduire les conséquences à défaut de les maîtriser. »

Disponible en Martinique, Guadeloupe, Hexagone et sur [www.scitep-editions.fr](http://www.scitep-editions.fr)



« **Les rétifs** » de **Gerty DAMBURY** – éd. du Manguier  
**Premier roman de Gerty DAMBURY**

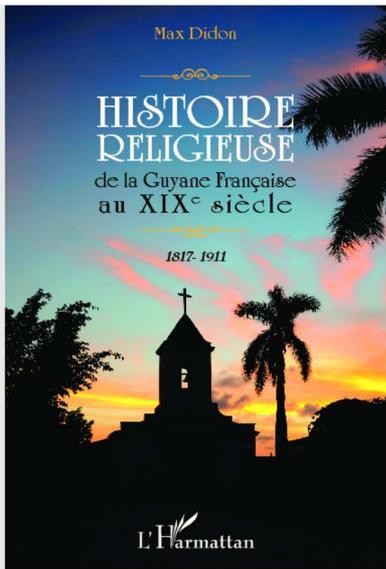
**Présentation :** « Pour Émilienne, 9 ans, tout commence le mercredi 24 mai 1967, lorsque sa maîtresse d'école, après une inspection totalement inopinée, annonce à ses 32 petites élèves qu'elle va devoir partir. Partir ? Partir où ? Partir pourquoi ? C'est ce qu'Émilienne veut que son père, disparu depuis trois jours, lui explique. Elle veut aussi comprendre pourquoi vendredi 26 mai, Place de la Victoire, sous ses yeux, à quelques pas de son école, des coups de feu ont été tirés par des forces de l'ordre sur des hommes. Tandis qu'elle attend le retour de son père, assise sur un petit banc dans sa cour, un étrange quadrille se déroule autour d'elle, au cours duquel des danseurs et musiciens, sous la houlette d'un choeur de commandeurs, viennent à tour de rôle, délivrer à Émilienne des informations sur son histoire familiale et sur l'histoire du pays. Cinq voix qui se mêlent à celle de la petite fille pour nous conduire à la journée sanglante du 26 mai 1967. »



« **HISTOIRE RELIGIEUSE DE LA GUADELOUPE AU XIX<sup>e</sup> SIÈCLE 1815-1911** » de **Max DIDON**  
éd. L'Harmattan, octobre 2012

ISBN : 978-2-336-00287-3

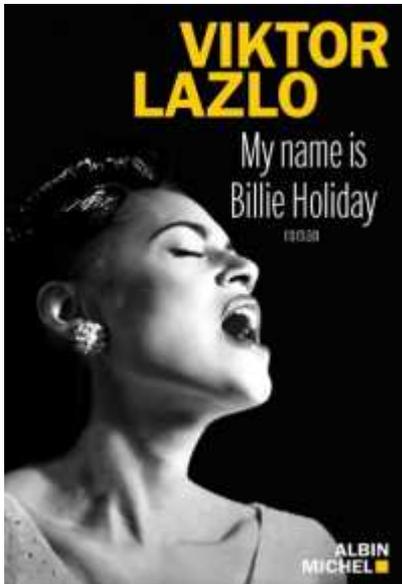
**Présentation :** « Durant ce long XIX<sup>e</sup> siècle, la Guadeloupe connaît diverses mutations. La religion catholique prend une place incontestable et durable dans la société, ce qui lui octroie un pouvoir encadrant très fort et des domaines de compétences immenses. Ce livre, en retraçant l'évolution du fait religieux au XIX<sup>e</sup> siècle, aide à la compréhension de la formation de la société guadeloupéenne dans ses comportements et certaines de ses caractéristiques identitaires. »



**« HISTOIRE RELIGIEUSE DE LA GUYANE FRANÇAISE AU XIX<sup>e</sup> SIÈCLE 1817-1911 » de Max DIDON**  
éd. L'Harmattan, octobre 2012

ISBN : 978-2-336-00288-0

**Présentation :** « Cet ouvrage permet de comprendre comment les Guyanais sont devenus catholiques au XIX<sup>e</sup> siècle et quels sont les enjeux économiques, politiques... d'un encadrement religieux renforcé de la population. Par le prisme de la religion, il participe également à la compréhension de la formation de l'identité guyanaise dans ses aspects les plus divers, religieux bien sûr mais aussi sociétaux. »



**« My name is Billie Holiday » de Viktor LAZLO**  
éd. Albin Michel, octobre 2012

EAN13 : 9782226244246

**Présentation :** « *Un visage de femme photographié de trois quart, étiré vers l'avant, le menton légèrement relevé qui cherche la lumière, un beau visage brun, aux yeux indiens, une chevelure défrisée, domptée dans une queue de cheval accrochée au sommet du crâne et un prénom d'homme et un nom qui promet du bon temps. Billie Holiday.*

Sarah a dix-huit ans lorsque Billie Holiday lui apparaît pour la première fois. Aussi douce et dévastatrice que l'héroïne qu'elle s'injecte dans les veines, aussi déchirante que ce timbre de voix qu'elle lui devine sans l'avoir jamais entendu. Car entre la jeune femme et la chanteuse de légende, il y a l'évidence d'un secret, le triste secret d'une enfance qui n'a pas fini de saigner.

S'inspirant librement de la vie fulgurante de Billie Holiday, la chanteuse et écrivain Viktor Lazlo tisse un roman subtil et mélancolique où se mêlent des voix et des vies de femmes, destins marqués par le désamour et la solitude. »



## Un numéro HORS-SERIE par le bimensuel PILIBO MAG Thématique : « VIE PRATIQUE »

Actuellement disponible en format poche, en kiosques, RELAY, points presse et abonnement.

**Contacts de PILIBO MAG :**  
PRESSE COM O ANTILLES  
30 rue Edith Cavell 92400 COURBEVOIE  
Tél : 01 43 34 38 52  
[pilibomag@gmail.com](mailto:pilibomag@gmail.com)



## « LA REVUE LITTÉRAIRE DU MONDE NOIR » : le n°2 en kiosques !

Magazine mensuel

Directeur de la publication : Michel de Breteuil  
Directrice de la rédaction : Valérie Lanctuit

Site : <http://www.rlmn.fr/>

**Objectifs éditoriaux :** « Le nouveau magazine dédié à la littérature africaine, caribéenne et à leurs diasporas. Extraits de livres, notes de lecture, points de vue, critiques, témoignages, actualités... une littérature en mouvement »

**Contacts :** [rlmn@orange.fr](mailto:rlmn@orange.fr) - La Revue littéraire du monde noir 42 rue Monge 75005 Paris

► **Pour trouver les points de vente proche de chez vous :**  
<http://www.trouverlapresse.com>

## AUDIOVISUEL

Mois du Film documentaire 2012 – 13<sup>ème</sup> édition : jusqu'au 1<sup>er</sup> décembre



11 structures réparties sur tout le territoire martiniquais vous présenteront une programmation riche. Depuis avril 2012, l'association **Tchok en Doc** assure la coordination de ce Festival.

**Programme complet :** [moisduoc.com](http://moisduoc.com) - Facebook « mois du doc Martinique »

**Contact :** Tchok en doc, coordination Mois du doc Martinique : [tchok.endoc@yahoo.fr](mailto:tchok.endoc@yahoo.fr) - P. 0696 74 55 56

## MEDIAS – DIFFUSION

**KATJOPINE ÉKO de l'AGENCE M.I.C.A COMMUNICATION : un blog culturel en ligne depuis le 15 septembre 2012 - [www.katjopineetko.com](http://www.katjopineetko.com)**



**Historique de ce blog :** « C'est après avoir collaboré sur divers support papier, que je me décide à prendre le chemin de cette nouvelle aventure du blog supporté par mon agence M.I.C.A communication, média interculturel artistique aux activités d'agence de presse et de communication. Pour le média et l'artistique, je vous laisse trouver. L'interculturel, c'est pour garder mes amitiés, ma mémoire et mon regard sur l'ouverture d'une certaine mixité que j'ai rencontré et aimé en arrivant de mon île natale à Villiers-sur-Marne en 1970. Il y a 42 ans maintenant que j'ai dit au revoir à la Martinique, c'était un au revoir du corps, mais non de l'âme ni du cœur. N'étant pas ici pour parler que de moi (sourire), je me permets d'arrêter là en vous invitant à me suivre et partager ma nouvelle et j'espère pérenne aventure qu'est KATJOPINE ÉKO. » **Marie-Michaël MANQUAT (Mica)**

**Contact :** [manquat.marie-michael@wanadoo.fr](mailto:manquat.marie-michael@wanadoo.fr)

Un blog crée et actualisé par **Marie-Michaël Manquat, journaliste-pigiste en presse écrite** spécialisée sur les sujets de l'outremer et conseillère en communication/organisation événementielle au sein de son entreprise à taille humaine, l'agence **M.I.C.A communication**.

**Communiqué :** « Bienvenue sur mon espace d'expression KATJOPINE ÉKO créé dans le but de partager mon travail de communicante portant entres autres, principalement sur l'actualité et l'information de l'outremer en hexagone à travers sa diversité culturelle et artistique.

KATJOPINE, qui a pour signification petite fille débrouillarde en kreyol est aussi le surnom que me donnait mon oncle Azé de son vivant, un petit clin d'œil ici pour toi, tonton.

ÉKO, dont j'ai préféré cette écriture à «& Cie» ou «and Co» ou encore «écho». KATJOPINE ÉKO est donc né de là pour son nom, de ma passion pour la communication, la culture, le sport et la littérature en son contenu élaboré de : reportages photographiques, vidéos, billets d'humeur, interviews, articles, etc.... »

**Lien Facebook :**

[www.facebook.com/groups/mica.communication/](http://www.facebook.com/groups/mica.communication/)

---

## THEATRE

**Le TARMAC – saison 2012/2013 :** TOUT le programme est en ligne ! Avec le carnet TARMAC, c'est 5 places pour 50 euros à utiliser en toute liberté sur la saison 2012-2013.

► **« Une Tempête » du 8 novembre au 8 décembre 2012, texte d' Aimé Césaire** - mise en scène Tatiana Stepantchenko. Avec : Alfred Alerte, Maxime Cella, Élodie Colin, Nigel Hollidge, Frédéric Hulné, Jean-Erns Marie-Louise, Marcel Mankita, Richard Martin, Patrick Simon, Damien Rémy, Romans Suarez-Pazos

**Le TARMAC** - La scène internationale francophone - 159 avenue Gambetta 75020 Paris – M<sup>o</sup>Saint-Fargeau – tél 01 43 64 80 80 (réservations) - <http://www.letarmac.fr/>

► **« L'AFFAIRE DE L'ESCLAVE FURCY » du 20 novembre au 15 décembre 2012 :** avec Hassane Kassi Kouyaté, d'après « L'affaire de l'esclave Furcy » de Mohammed Aïssaoui (Gallimard / Prix Renaudot de l'essai). Présentation : « Je me nomme Furcy. Je suis né libre dans la maison Routier, fils de Madeleine, Indienne libre, alors au service de cette famille. Je suis retenu à titre d'esclave chez Monsieur Lory, gendre de Madame Routier. Je réclame ma liberté : voici mes papiers. » C'est par ces paroles que Furcy s'adressa le 2 octobre 1817, avec l'aide de sa soeur, au Procureur Général de la cour royale de Saint Denis Gilbert Boucher. Furcy tenait serrée dans sa main la Déclaration des droits de l'homme et du citoyen. »

**Le TARMAC** - La scène internationale francophone - 159 avenue Gambetta 75020 Paris – M<sup>o</sup>Saint-Fargeau – tél 01 43 64 80 80 (réservations) - <http://www.letarmac.fr/>

► **partenariat avec « CHICHE L'AFRIQUE A BELLEVILLE » jusqu'au 22 novembre au Théâtre de Belleville** : de et avec Gustave Akakpo - mise en scène Thierry Blanc - coproduction Théâtre de Belleville, Le TARMAC – La scène internationale francophone avec le soutien du Secrétariat Général du cinquantenaire des Indépendances Africaines. **Théâtre de Belleville** 94 rue du Faubourg du Temple 75011 Paris. Réservations : 01 48 06 72 34 - [reservations@theatredebelleville.com](mailto:reservations@theatredebelleville.com) - [www.theatredebelleville.com](http://www.theatredebelleville.com)

*Le texte est édité dans le collection Le TARMAC chez Lansman*

Avec le mot de passe "TARMAC", bénéficiez d'une place offerte pour 1 place achetée, jusqu'au 30 septembre.

**L'actualité de l'ARTCHIPEL - Scène nationale de la Guadeloupe : les vendredi 16 et samedi 17 novembre 2012 « Un Archipel de Solitude » de Frantz SUCCAB – mise en scène de José JERNIDIER – Cie SAVANN'**  
**Avec** : Harry Baltus, Dominik Bernard et Joël Jernidier - Scénographie : Pascal Catayée - Création lumière : William Leclercq - Création musique : Rudy Benjamin **Site** : <http://www.lartchipel.com/>

**Synopsis** : « Un pays. La mer autour. Trois frères très proches en âge se sont donné rendez-vous dans la maison familiale où ils ont grandi. Ils ne se sont pas revus depuis le décès de leur mère. Depuis cinq ans c'est « chacun son bord, chacun sa vie... » Pourquoi le benjamin est-il parti faire sa vie ailleurs ? Pourquoi les deux autres ont-ils pris leurs distances ? Et pourquoi ces retrouvailles ? Quel lourd secret taisent les trois frères ? Pourquoi la raison de ces retrouvailles n'est-elle jamais énoncée ? »

**L'ARTCHIPEL Scène nationale de la Guadeloupe** - Bd du gouv. général Félix Eboué 97105 Basse-Terre cedex BP 280 GUADELOUPE - Tél : 0590 99 29 13 - email: [lartchipel@lartchipel.net](mailto:lartchipel@lartchipel.net) et [infos-lartchipel@wanadoo.fr](mailto:infos-lartchipel@wanadoo.fr)

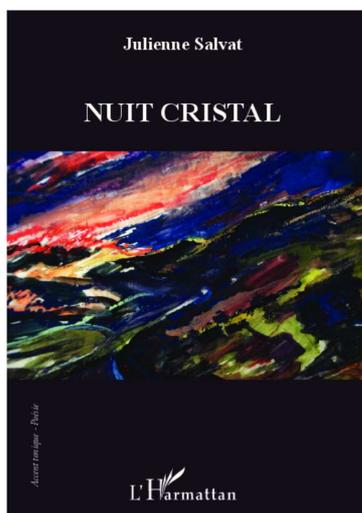
**Le CMAC Scène nationale de la Martinique : les vendredi 23 et samedi 24 novembre 2012 « les Ours dorment enfin » - site** : <http://www.cmac.asso.fr/>

Une Co-production **REZILYANS** Compagnie de Création & **CMAC** Scène Nationale de la Martinique - **PARTENAIRES DU PROJET** : Région Martinique – DAAC Martinique – Domaine de Fond St Jacques – ETC Caraïbes. **Synopsis** : « Sacha ne trouve plus le repos, ni le temps. Les trois ours polaires dont il a la charge au zoo s'épuisent et sont en train de dépérir, l'hiver tarde. Dans la vie de Sacha surgit Marcus, un garçon à bout d'errances et en quête d'une guérison de l'abandon. Il espère trouver réconfort et amour dans ce foyer où il se sent bien. Il fait de son mieux pour préserver Sacha, son nouveau papa, qui au bord de la dépression, mène une lutte forcenée contre le thermomètre. L'homme et l'enfant se sont trouvés et choisis. Mais cela pourra-t-il durer ? Les ours finiront-ils par s'endormir ? »

**CMAC** 6 rue Cazotte 97200 Fort de France – tél 0596 70 79 29

**L'actualité du Théâtre du Grand Marché - CDOI** Centre Dramatique de l'Océan Indien – programme complet : [www.cdoi-reunion.com](http://www.cdoi-reunion.com) - le **PASS GRAND BAZAR** permet un accès illimité au CDOI jusqu'en **juin 2013** !  
**THÉÂTRE DU GRAND MARCHÉ** – CDOI 2 RUE DU MARÉCHAL LECLERC 97400 SAINT-DENIS / ILE DE LA RÉUNION - TEL 0262 20 96 36

## POESIE



« **NUIT CRISTAL** » de **Julienne Salvat**  
éd. **L'Harmattan**, octobre 2012  
Coll. **Accent tonique**

ISBN : 978-2-296-96308-5

**Présentation** : « Julienne Salvat, poète majeur, nous propose de parcourir-décrypter avec elle sa *Nuit cristal* par les chemins tortueux de l'insomnie, à travers sept chants et un prélude... Les symboles de la *nuit* et du *cristal*, filage que Julienne Salvat a tissé pour sa propre âme, pour nous tous... » Pablo Urquiza Paris, octobre 2010

## JEUNESSE

**Projection du film d'animation « Zarafa » (à partir de 6 ans) de Rémi Bezançon et Jean-Christophe Lie au Musée DAPPER : le dimanche 11 novembre à 15h.** Présentation : « Sous un baobab, un vieil homme raconte aux enfants qui l'entourent une histoire : celle de l'amitié indéfectible entre Maki, un enfant de dix ans, et Zarafa, une girafe orpheline, cadeau du pacha d'Égypte au roi de France Charles X. Hassan, prince du désert, est chargé par le pacha de conduire Zarafa jusqu'en France, mais Maki, bien décidé à tout faire pour contrarier cette mission et ramener la girafe sur sa terre natale, va les suivre au péril de sa vie. Au cours de ce long périple qui les mènera du Soudan en France, en passant par Alexandrie, Marseille et les Alpes enneigées, ils vont vivre mille péripéties » **Entrée libre - Réservations** : 01 45 00 91 75 - **Musée Dapper** 35 bis, rue Paul Valéry 75116 Paris – tél 01 45 00 91 75 - <http://www.dapper.fr/>

**Soirée - conte-conférence : « Aux rencontres de l'autre : autour du monde Yiddish » le vendredi 16 novembre de 19h30 à 23h** par Ti-Woch et Le Petit Ney, avec la collaboration du Centre culturel MEDEM.  
**20h30** : « Le Tschäinick », spectacle de et par Georges Perla - pour adultes et familles (enfants dès 9 ans)  
**21h30** : conférence-débats sur le « Monde Yiddish » avec Ida Papiernik, Directrice de la Bibliothèque du Centre MEDEM

**Entrée libre.** *Un chapeau circule pour le spectacle.* Possibilité de dîner sur place, repas servi à 19h sur réservation. Au Café Littéraire « Le Petit Ney » 10 rue de la Porte Montmartre 75018 PARIS - M° Pte de St Ouen ou Pte de Clignancourt - Tél : 01 42 92 00 00

**Contacts** : « Ti-Woch » P. 0667542731 et 0662579355 – site : [tiwoch.wordpress.com](http://tiwoch.wordpress.com)

**Salon du Livre et de la Presse Jeunesse 2012 du mercredi 28 novembre au lundi 3 décembre 2012 :**

A l'Espace Paris-Est-Montreuil 128 rue de Paris - 93100 Montreuil (M° Robespierre ligne 9)

**Site** : <http://www.salon-livre-presse-jeunesse.net/revue-de-presse/>

### Jours et horaires

### Tarifs : à partir de 4€

Mercredi 28 novembre : 9h-18h

Jeudi 29 novembre : 9h-18h

Vendredi 30 novembre : 9h-21h30  
**(accès gratuit pour la nocturne dès 16h30)**

Samedi 1er décembre : 9h-20h

Dimanche 2 décembre : 10h-19h

Lundi 3 décembre : 9h-18h

Pour favoriser l'accès au Salon et la découverte de la littérature jeunesse au plus grand nombre, des **tarifs préférentiels** ont été mis en place :

► **entrée gratuite pour les moins de 18 ans**

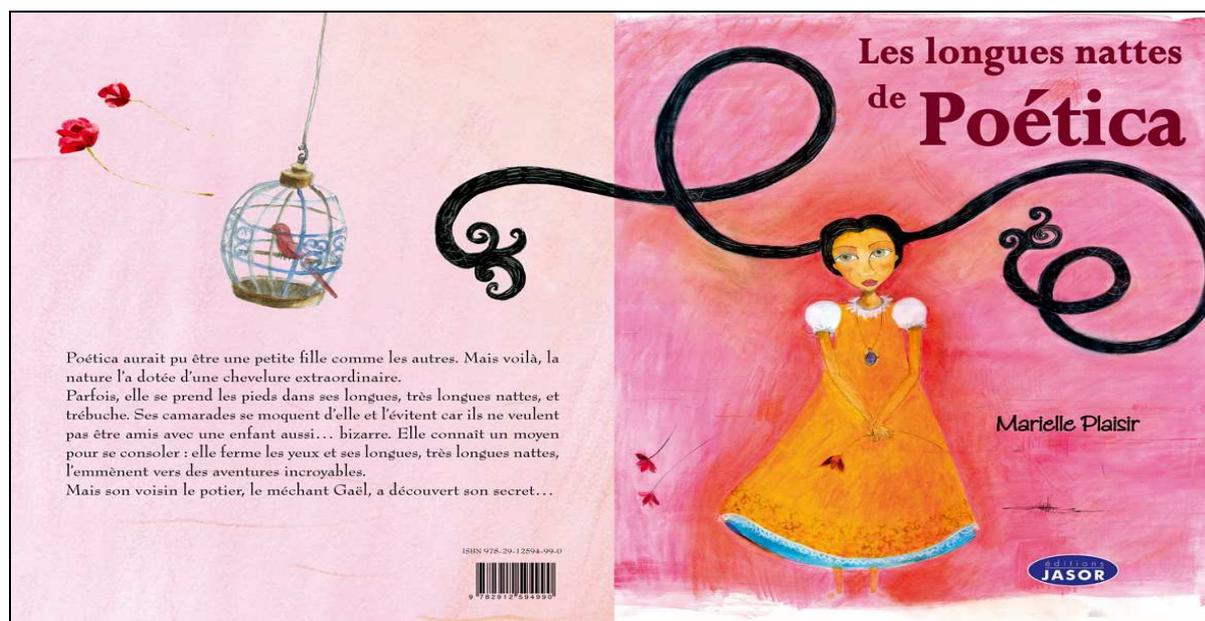
► **entrée gratuite pour tous le vendredi 30 novembre à partir de 16h30 (nocturne)**

► pour les **Résidents de la Seine-Saint-Denis** : une invitation pour 1 entrée / 1 adulte est disponible dans le magazine du Département et en ligne sur le site [seine-saint-denis.fr](http://seine-saint-denis.fr). Réservée uniquement pour les adultes résidant en Seine-Saint-Denis, cette invitation est également disponible dans les magazines des villes participantes.

**Contes au Musée DAPPER : « Paroles d'eau » (durée : 1h env. – à partir de : 5 ans), un spectacle de Taxi-conteur - les dimanches 18 et 25 novembre 2012 – les dimanches 2, 9 et 16 décembre à 15h.**

**Présentation** : « Taxi-conteur a collecté des contes, des légendes, des mythes, des témoignages, des récits autour de l'eau. Il nous dévoile avec sa verve caractéristique la rencontre entre le monde terrestre et le monde marin, puis leur fusion ; il évoque aussi la construction d'un lac dans le village des animaux et les facéties de l'araignée et de la hyène qui n'ont pas voulu y participer mais ont tout de même souhaité y avoir accès. Autant d'histoires d'eau et de problèmes d'eau qui, tout en sensibilisant le public, ne manqueront pas de séduire petits et grands. » **Tarifs** : 7 € - 5 € pour « Les Amis du Musée Dapper », enfants de moins de 12 ans, groupes à partir de 10 personnes, carte famille nombreuse, demandeurs d'emploi. **Réservations** : 01 45 00 91 75

**Musée Dapper** 35 bis, rue Paul Valéry 75116 Paris – tél 01 45 00 91 75 - <http://www.dapper.fr/>



« Les Longues nattes de Poética » de Marielle Plaisir - Éditions JASOR (2012)

**Présentation :** « *Les longues nattes de Poética* est le premier ouvrage écrit et illustré par Marielle Plaisir. Elle apprend aux côtés de Régine Jasor, son éditrice, combien le sens du mot, le rythme et la cadence de la phrase sont importants. »

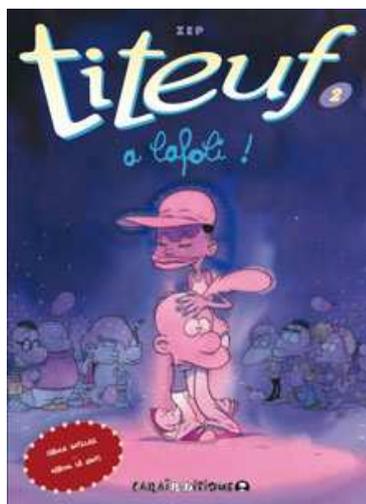
**Récentes et futures expositions**

Musée du Quai Branly. France (2014)

La Winery. France (2013)

Musée d'Aquitaine (2013)

Biennale de Dublin (2012)



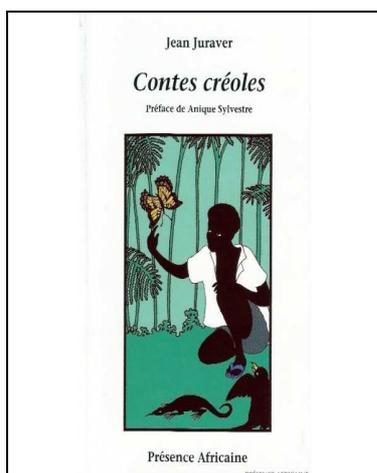
**BD "TITEUF A LAFOLI!"** en créole des Antilles et "TITEUF GADYANM !" en créole de La Réunion parus en même temps que leur version française "Titeuf à la folie!".

**Parution :** septembre 2012

**Site-éditeur :** <http://www.caraibeditions.fr/>

ISBN : 9782917623442

**Présentation :** « C'est très rare qu'une version en langue régionale sorte en même temps que sa version originale en français et nous sommes très fiers que les Editions Glénat l'ait accepté. Dans ce nouvel album, on découvrira que Titeuf a une nouvelle amoureuse. Elle est d'origine africaine. »

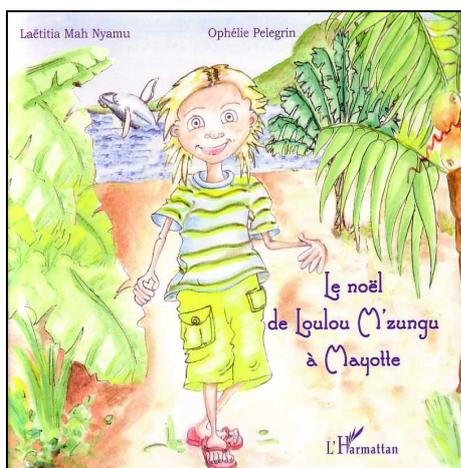


**« Contes créoles » de Jean JURAVER  
éd. PRESENCE AFRICAINE**

Site : <http://www.presenceafricaine.com/>

ISBN : 9782708708358

**Présentation :** « Mes contes, je les ai imaginés à la Guadeloupe et dans d'autres pays. J'ai voulu y dépeindre la vie des hommes à partir de la vie des animaux, mais attention, mes personnages peuvent être aussi des arbres, des fruits, des fleurs et même des hommes. J'espère que tous ces personnages vous enchanteront. »



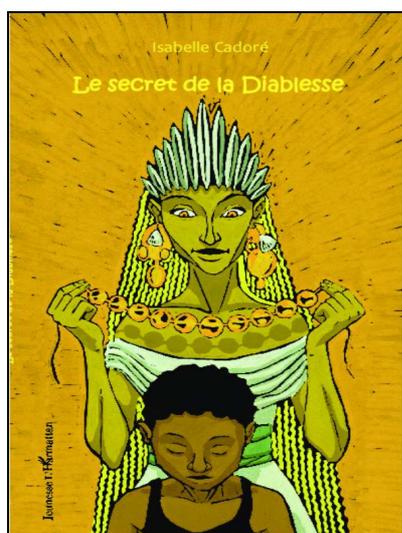
**« LE NOËL DE LOULOU M'ZUNGU À MAYOTTE »  
d'Ophélie PELEGRIN - Illustrations Laëtitia Mah Nyamu  
éd. L'Harmattan – octobre 2012**

ISBN : 978-2-296-99639-7

**Public :** à partir de 5 ans

Site : <http://www.editions-harmattan.fr/>

**Présentation :** « Loulou, un petit garçon des montagnes, habitué aux hivers froids et neigeux, avait rangé dans un carton : écharpes, bonnets, pulls et gants pour venir s'installer avec ses parents à Mayotte. Loulou s'habitua très vite à son nouvel environnement. Mais à l'approche de Noël, il commença se poser des questions, comment le père Noël allait-il faire pour venir jusqu'à lui, sur sa petite île, perdue au milieu de l'océan Indien ? »

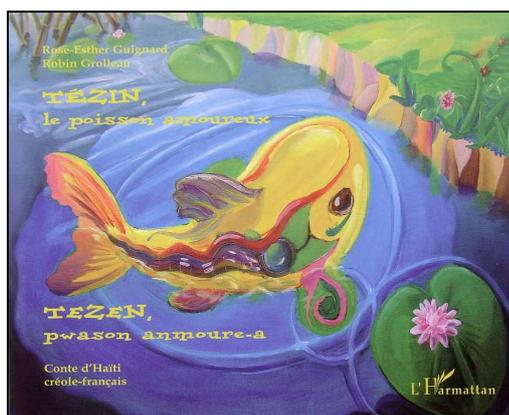


**« LE SECRET DE LA DIABLESSE » d'Isabelle Cadore  
éd. L'Harmattan, octobre 2012**

**A partir de 8 ans**

ISBN : 978-2-296-99613-7

**Présentation :** « Un soir, les rêves-colibris disparaissent de Petite Anse en Martinique. Manuel, un jeune garçon un peu différent des autres, part à leur recherche. Sa quête le mènera au Rocher du Diamant, qui cache un étrange secret. »



« **TÉZEN, LE POISSON AMOUREUX** » (Tezen, pwason anmoure-a) éd. L'Harmattan, octobre 2012  
Rose-Esther Guignard / Illustrations couleurs Robin Grolleau

Conte d'Haïti, Créole – français  
ISBN : 978-2-296-99611-3

**Présentation :** « Je m'appelle Mélina, je viens d'un petit village montagneux de l'île d'Haïti. Je vais souvent chercher de l'eau à la rivière avec unealebasse que je porte sur ma tête. Un jour, je me suis trop penchée pour remplir maalebasse et ma bague a glissé de mon doigt. Elle est tombée au plus profond de la rivière. C'est alors que j'ai entendu un bruit, un glouglou, qui venait du fond de l'eau et qui remontait vers la surface. A cet instant, un poisson aux écailles dorées comme le soleil, étincelant de mille couleurs est apparu... »

« **La Jarre magique** » / « **An ja majik** » de Philippe MARIELLO  
Illustrations d'Alice Destombe

Conte bilingue français-créole, publié aux éditions Edilivre.

Site-éditeur :

<http://www.edilivre.com/la-jarre-magique-philippe-mariello.html>



### Les éditions LAFONTAINE : initiatives et actualités autour de l'art de la marionnette

► « **La Case aux Bwabwa** » ouvre ses portes pour des ateliers à partir de 9 ans jusqu'à 97 ans !

Mercredi : 9h à 11h réservé aux enfants

Mercredi : 14h à 16h pour les enseignants et autres

Lundi matin : 9h à 11h pour les retraités et autres

Mardi et vendredi : 17h à 19h tout public

► Jala propose des **animations** pour vos anniversaires et autres manifestations – présentation : <http://marionetiste-972.skyrock.com/3081560989-JALA-et-ses-amis.html>

► Une initiative des éditions LAFONTAINE et des CÉMÉA du 2 au 9 février 2013 : ils se sont associés dans l'organisation du 4<sup>ème</sup> Festival de Marionnettes B.B.M. (BAMBOULA BWABWA ET MARIONNETTES) en Martinique.

**Contacts :** Jeannine LAFONTAINE dite Jala - FESTIVAL BBM 2013 Tél./fax/rép. : 0596 78 87 98 - Éditions LAFONTAINE - [editions.lafontaine@wanadoo.fr](mailto:editions.lafontaine@wanadoo.fr) - <http://www.editions-lafontaine.com>

## EVENEMENTS

**Nouvelle exposition au Musée DAPPER : « Design en Afrique, s'asseoir, se coucher et rêver ».** Ces objets, des sièges et appuie-tête utilisés au quotidien ou lors des cérémonies en Afrique subsaharienne, permettront de découvrir la créativité de quelques designers. Musée Dapper 35 bis, rue Paul Valéry 75116 Paris – tél 01 45 00 91 75 - <http://www.dapper.fr/>

**Les actualités de Xavier HARRY, pianiste - compositeur : 2 concerts du *Xavier Harry's quartet & guests***  
**Présentation :** « cela fait un petit moment maintenant que Xavier Harry tourne avec cette formation incluant des musiciens de grande qualité ».

► **Jeudi 22 novembre à 21h** : concert du *Xavier Harry's quartet & guests* au "Café Universel" 267 rue Saint Jacques 75005 Paris. Avec : Xavier Harry (piano/rhodes), Alain Richard (steeldrum/percussions), Gilles Sonnois (basse électrique) & Emmanuel Demangeon (batterie) + guests. **Entrée libre**

► **Vendredi 28 décembre à 19h30** : concert du *Xavier Harry's quintet* au "Swan Bar" 165 bld du Montparnasse 75006 Paris. Avec : Xavier Harry (piano/rhodes), Damien Tartamella (harmonica/scie musicale), Alain Richard (steeldrum/percussions), Gilles Sonnois (basse électrique) & Emmanuel Demangeon (batterie). Venez fêter la fin de l'année avec nous. **Tarif : 5 euros**

**Infos sur les prochaines dates (2012 – 2013) :** [http://www.harrycreation.com/concerts\\_026.htm](http://www.harrycreation.com/concerts_026.htm)

---

## **ANNEXE : sites thématiques - kilti, kréyol, mémwa**

**POTOMITAN (ancien site KAPES KREYOL) de Francesca PALLI :** un site qui crée un lyannaj kréyol entre les expressions créolophones de la Caraïbe à l'Océan indien - nombreux articles et reportages en ligne >>> <http://www.potomitan.info/index.php>

**GENS DE LA CARAIBE >>> [www.gensdelacaraibe.org](http://www.gensdelacaraibe.org)** - Un réseau associatif étendu qui diffuse des actualités socio-culturelles.

**MADININ'ART >>> [www.madinin-art.net](http://www.madinin-art.net)** – Le site de Roland SABRA est consacré aux manifestations culturelles de la Martinique, mais pas seulement : des articles et des chroniques questionnent l'actualité.

**MONTRAYKREYOL :** Raphaël CONFIANT a créé là un espace documentaire sur les langues créoles >>> <http://www.montraykreyol.org>

**PAPALAGI** – le blog <http://papalagi.blog.lemonde.fr/> de **Christian Tortel** consacré AUX littératures

**MALOYA.ORG de STEPHANE HOARAU :** un site consacré aux diversités culturelles de la Réunion : <http://www.maloya.org/>

**REUNIONNAISDUMONDE.COM >>> [www.reunionnaisdumonde.com](http://www.reunionnaisdumonde.com).**

**Portail culture de la1ere.fr (ex-RFO) <http://www.la1ere.fr/infos/culture/>**

**ILE EN ILE >>> [www.lehman.cuny.edu/ile.en.ile](http://www.lehman.cuny.edu/ile.en.ile)** - Une mine d'or ! des fiches-auteurs qui référencent leurs publications, mais aussi les articles qui étudient leur expression.